

**Диспозитив**

1. Като е разрешила продажбата на *romazánkové máslo* (масло за мазане) под наименованието „*máslo*“ (масло), макар съдържанието в този продукт на млечни мазнини да е по-малко от 80 %, а съдържанието на вода и на сухо вещество, не мазнини, да е съответно не по-малко от 16 % и от 2 %, Чешката република не е изпълнила задълженията си по член 115 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) във връзка с точка I, параграф 2, първа и втора алинея от приложение XV към посочения регламент, както и по част А, точки I и 4 от допълнението към това приложение.
2. Осъжда Чешката република да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 80, 12.3.2011 г.

**Решение на Съда (шести състав) от 18 октомври 2012 г. — Herbert Neuman, Andoni Galdeano del Sel, Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)/José Manuel Vaena Grupo SA**

(Съединени дела C-101/11 P и C-102/11 P) (<sup>1</sup>)

(Обжалване — Промислен дизайн на Общността — Регламент (ЕО) № 6/2002 — Член 6, член 25, параграф 1, букви б) и д) и член 61 — Регистриран промишлен дизайн на Общността, изобразяващ седнала фигура — По-ранна фигуративна марка на Общността — Различно цялостно впечатление — Степен на свобода на автора — Информирани потребител — Обхват на съдебния контрол — Липса на мотиви)

(2012/С 379/11)

Език на производството: испански

**Страни**

**Жалбоподатели:** Herbert Neuman, Andoni Galdeano del Sel (представител: S. Míguez Pereira, abogada), Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) (представители: J. Crespo Carrillo и A. Folliard-Monguiral)

**Друга страна в производството:** José Manuel Vaena Grupo (представител: A. Canela Giménez, abogado)

**Предмет**

Жалби срещу решението на Общия съд (седми състав), постановено на 16 декември 2010 г. по дело Vaena Grupo/СХВП — Neuman и Galdeano del Sel (Седнала фигура) (Т-513/09), с което този съд отменя решението на трети апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) от 14 октомври 2009 г. (преписка № R 1323/2008-3)

**Диспозитив**

1. Отхвърля жалбите.
2. Г-н Neuman и г-н Galdeano del Sel понасят както направените от тях съдебни разноски, така и тези на José Manuel Vaena Grupo SA, свързани с производството по обжалване по дело C-101/11 P.
3. Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) понася както направените от нея съдебни разноски, така и тези на José Manuel Vaena Grupo SA, свързани с производството по обжалване по дело C-102/11 P.

(<sup>1</sup>) ОВ С 130, 30.4.2011 г.

**Решение на Съда (трети състав) от 18 октомври 2012 г. (преюдициално запитване от Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Обединено кралство) — Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League, PA Sport UK Ltd/Sportradar GmbH, Sportradar AG**

(Дело C-173/11) (<sup>1</sup>)

(Директива 96/9/ЕО — Правна закрила на базите данни — Член 7 — Право *sui generis* — База данни в реално време за срещи от първенства по футбол — Понятие за повторно използване — Място на повторното използване)

(2012/С 379/12)

Език на производството: английски

**Запитваща юрисдикция**

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

**Страни в главното производство**

**Жалбоподатели:** Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League, PA Sport UK Ltd

**Ответници:** Sportradar GmbH, Sportradar AG

**Предмет**

Преюдициално запитване — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Тълкуване на Директива 96/9/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 1996 година за правна закрила на базите данни (ОВ L 77, стр. 20; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 17, стр. 102), и по-специално на член 7 от нея — Право на създателя на база данни да забрани извличането и/или повторното използване на част от нейното съдържание — Понятия за извличане и повторно използване (член 7, параграф 2 от Директивата) — База данни, съдържаща информация в реално време за играещите се футболни срещи („Football Live“)

**Диспозитив**

Член 7 от Директива 96/9/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 1996 година за правна закрила на базите данни трябва да се тълкува в смисъл, че изпращането от лице чрез уебсървър, който се намира в държава членка А, на предварително изтеглени от това лице данни от база данни, закриляна от правото sui generis по силата на посочената директива, на компютъра на друго лице, установено в държава членка Б, по искане на последното с цел съхраняването им в паметта на този компютър и визуализирането им на екрана му, представлява „повторно използване“ на посочените данни от изпратилото ги лице. Следва да се счита, че повторното използване е извършено поне в държава членка Б, ако съществуват данни, позволяващи да се заключи, че то е следствие от намерението на извършителя му да се насочи към установените в нея потребители — обстоятелство, което националната юрисдикция следва да прецени.

(<sup>1</sup>) ОВ С 194, 2.7.2011 г.

**Решение на Съда (седми състав) от 18 октомври 2012 г. (преюдициално запитване от Fővárosi Ítéltábla — Унгария) — Észak-dunántúli Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóság (Édukövízig), Hochtief Solutions AG Magyarországi Fióktelepe, по-рано Hochtief Construction AG Magyarországi Fióktelepe/Közbeszerzések Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság**

(Дело C-218/11) (<sup>1</sup>)

(Директива 2004/18/ЕО — Обществени поръчки за строителство, доставки и услуги — Член 44, параграф 2 и член 47, параграф 1, буква б), параграф 2 и параграф 5 — Икономическо и финансово състояние на кандидатите или оферентите — Минимални изисквания, основани на един-единствен показател от финансовия отчет — Счетоводен показател, който може да бъде повлиян от различията между националните законодателства в областта на годишното счетоводно отчитане на дружествата)

(2012/C 379/13)

Език на производството: унгарски

**Запитваща юрисдикция**

Fővárosi Ítéltábla

**Страни в главното производство**

Жалбоподатели: Észak-dunántúli Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóság (Édukövízig), Hochtief Solutions AG Magyarországi Fióktelepe, по-рано Hochtief Construction AG Magyarországi Fióktelepe

Отговорник: Közbeszerzések Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság

в присъствието на: Vegyépszer Építő és Szerelő Zrt, MÁVÉPCELL Kft

**Предмет**

Преюдициално запитване — Fővárosi Ítéltábla — Тълкуване на член 44, параграф 2, член 47, параграф 1, буква б) и член 47, параграфи 3 и 5 от Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, доставки и услуги (ОВ L 134, стр. 114; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 8, стр. 116 и поправка в ОВ L 182, 2008 г., стр. 282) — Проверка на икономическото и финансовото състояние на оферентите въз основа на един-единствен показател от счетоводен документ, чието съдържание е различно в отделните държави членки поради съществуващите различия между техните счетоводни системи — Принцип на равно третиране на оферентите

**Диспозитив**

1. Член 44, параграф 2 и член 47, параграф 1, буква б) от Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, доставки и услуги трябва да се тълкуват в смисъл, че възлагащият орган има право да определи минимално изискване за икономическото и финансовото състояние въз основа на един или няколко показателя от финансовия отчет, при условие че същите действително могат да дадат сведения за състоянието на икономическия оператор и че това изискване е съобразено със значимостта на съответната поръчка, в смисъл че дава възможност обективно да се прецени дали съществува достатъчна икономическа и финансова основа за успешното изпълнение на поръчката, без все пак да надхвърля необходимостта за постигането на тази цел. Определеното минимално изискване за икономическото и финансовото състояние по принцип не може да отпадне само поради това че изпълнението му трябва да бъде доказано въз основа на показател от финансовия отчет, по повод на който показател могат да съществуват различия между законодателствата в отделните държави членки.
2. Член 47 от Директива 2004/18 трябва да се тълкува в смисъл, че когато икономическият оператор не е в състояние да изпълни минимално изискване за икономическото и финансовото състояние — а имено финансовият резултат според отчета на кандидатите и оферентите да не е отрицателен за повече от една от последните три приключени финансови години — поради договор, по силата на който този оператор систематично прехвърля печалбите си на своето дружество майка, същият няма друг начин да изпълни това изискване освен да използва възможностите на друг субект в съответствие с член 47, параграф 2. В това отношение е без значение, че законодателството на държавата членка, в която е установен въпросният оператор, и законодателството на държавата членка, в която е установен възлагащият орган, се различават, доколкото първото допуска без ограничение подобен договор, докато второто допуска същия договор само при условие че прехвърлянето на печалбите няма да доведе до отрицателен според отчета финансов резултат.

(<sup>1</sup>) ОВ С 232, 6.8.2011 г.